



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

To/Para: FT-certified plum, dried banana, banana puree, soft citrus and lemon producers and traders / *Productores y comerciantes certificados de ciruela, banano deshidratado, puré de banano, mandarinas y limones de C.J.*
All LI directors/ *Todos los Directores de las Iniciativas de Sello.*

cc: FLO Board/*Junta Directiva de FLO*
Standards Ctee/*Comité de Criterios.*
FLO International e.V./*Personal de FLO International e.V.*
FLO-Cert staff/*Personal de FLO-Cert*

Andreas Kratz
Standards Director/*Director de la Unidad de Criterios*
Fairtrade Labelling Organizations International (FLO)
Bonner Talweg 177
53129 Bonn, Germany
Tel. +49 228 949 260
Fax +49 228 242 1713
a.kratz@fairtrade.net

January 22nd, 2008,
22 de enero del 2008,

Subject: FLO Standards announcement:
- Minimum prices for **plums, organic soft citrus and organic lemons**
- Banana Standards
- Definition of soft citrus

Tema: *Anuncio de la Unidad de Criterios de FLO:*
- *Precios mínimos para **ciruelas, mandarinas orgánicas y limones orgánicos***
- *Criterios de Comercio Justo para Banano*
- *Definición de la categoría de las mandarinas*

Dear all / *A quien corresponda,*

FLO Standards Unit has decided on new and reviewed product-specific standards. Mandated by the FLO Standards Committee to do so, I have ratified these standards as presented below:

- From now on, the prices for banana puree and dried bananas will only be available in the Fairtrade Standards for Bananas.
- A definition of "soft citrus" has been added to the Fairtrade Standards for Fresh Fruit.

A Fairtrade minimum price and premium now exist for the products and countries presented in the table below. The Fairtrade premium is paid in addition to the price, whether it is the market price (which applies if higher than minimum price), the negotiated price (negotiated higher than minimum price) or the Fairtrade minimum price. The prices/premiums will be integrated in the relevant Product Specific Fairtrade Standards.

La Unidad de Criterios de FLO ha decidido sobre nuevos criterios específicos de productos, así como también ha revisado otros. Por mandato del Comité de Criterios de FLO he ratificado los criterios que se presentan abajo.

- *A partir de ahora, los precios para puré de banano y banano deshidratado estarán disponibles únicamente en los Criterios de Comercio Justo para Banano.*
- *Se ha añadido una definición de la categoría de las mandarinas a los Criterios de Comercio Justo para Fruta Fresca.*



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

Un precio mínimo y prima de Comercio Justo existen ahora para los productos y países presentados en la Tabla de abajo. La prima de Comercio Justo se paga adicionalmente al precio: sea el precio de mercado (que se aplica si es más alto que el precio mínimo); sea el precio negociado (negociado más alto que el precio mínimo) o sea el precio mínimo de Comercio Justo. Los precios y primas serán integrados en los criterios específicos de Comercio Justo del producto relevante.

Producer Scope - Small Farmers' Organisations (SFO) or Hired Labour situation (HL) - Ámbito del Productor - Organizaciones de Pequeños Productores (PP) ó Trabajo contratado (TC) -	Product Producto -Organic or Conventional- -Orgánico o Convencional-	Origin Origen	Currency/ Unit Moneda/ Unidad	Minimum Prices Precios Mínimos		Premium on top of the price Prima encima del precio	Validity Validez
				Ex Works Ex Works	FOB Franco a Bordo		
1. Plum / Ciruela Applicable Product Specific Standard: Fresh Fruit and Fresh Vegetables/ Criterio aplicable específico al producto: Fruta y Verdura Frescas							
SFO / HL	Conventional Plums Ciruelas Convencionales	South Africa Sudáfrica	ZAR / kg	11.25 (including packing) (incl. empaque)	11.55	2.30	From 22.01.2008 Desde 22.01.2008
2. Soft Citrus / Mandarina Applicable Product Specific Standard: Fresh Fruit and Fresh Vegetables/ Criterio aplicable específico al producto: Fruta y Verdura Frescas							
SFO / HL	Organic Soft Citrus Mandarinas Orgánicas	North Africa África del Norte	EUR / kg		0.63	0.05	From 22.01.2008 Desde 22.01.2008
3. Lemon / Limón Applicable Product Specific Standard: Fresh Fruit and Fresh Vegetables/ Criterio aplicable específico al producto: Fruta y Verdura Frescas							
SFO / HL	Organic Lemons Limonas Orgánicas	Egypt Egipto	EUR / kg		0.31	0.04	From 22.01.2008 Desde 22.01.2008

In the weeks to come, the English version of the standards on the FLO server and website will be adapted to include the products/changes mentioned above. If needed the Spanish version will be adapted as well. This version may nevertheless be published later than the English version because of time needed for translation. For more information, please contact Ricardo Guimarães at: r.guimaraes@fairtrade.net.

En las semanas siguientes será adaptada la versión en inglés de los criterios disponibles en nuestra página de Internet, con la finalidad de incluir los cambios de los productos mencionados arriba. Si es necesario, la versión en español también será adaptada. Sin embargo esta versión puede ser publicada más tarde que la versión en inglés debido al trabajo de traducción necesario. Para más información, por favor entre en contacto con Ricardo Guimarães: r.guimaraes@fairtrade.net

Best regards / Saludos cordiales,

Andreas Kratz